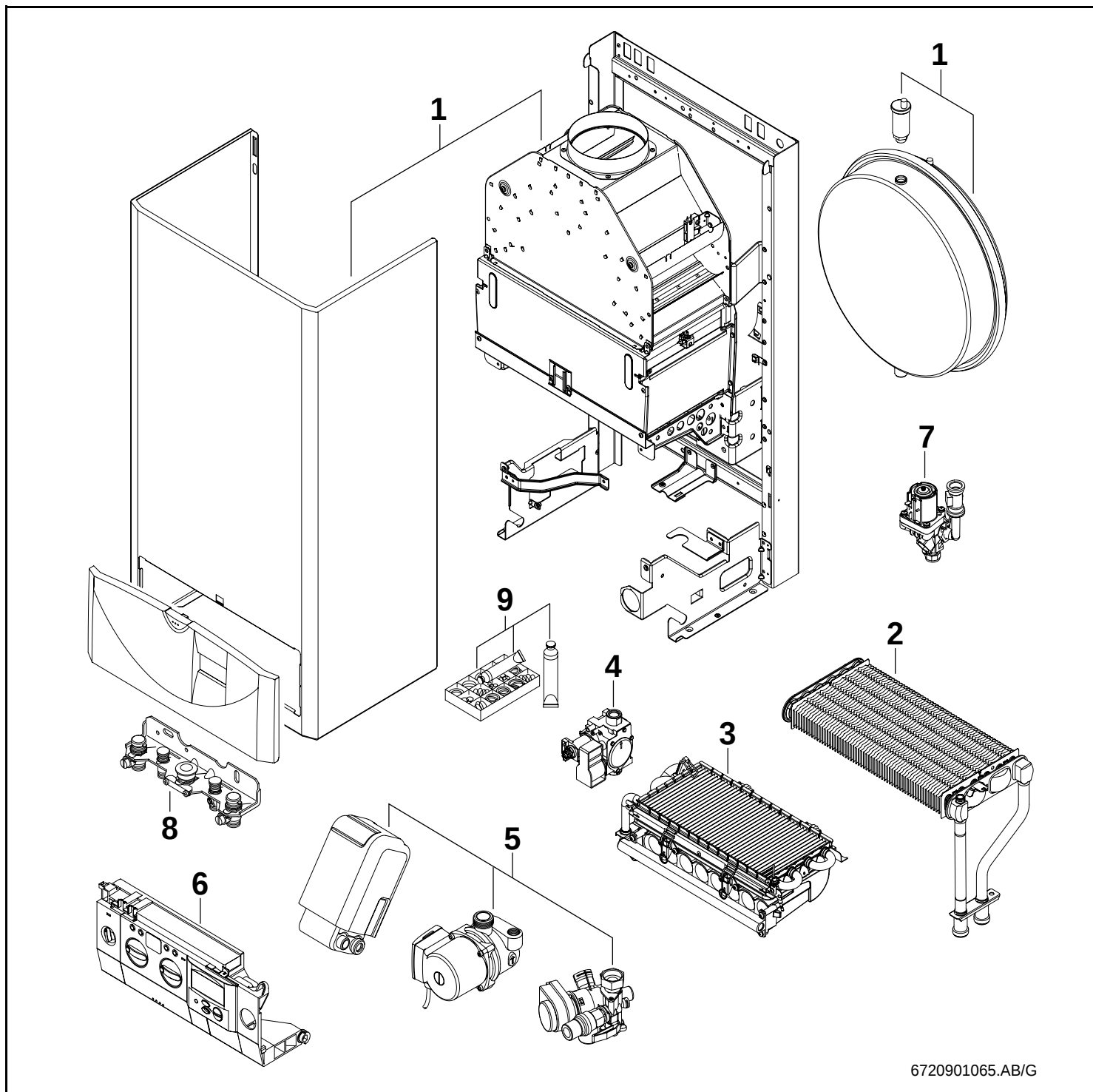


ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6 KE



6720901065.AB/G



BOSCH



JUNKERS

Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- ¡Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

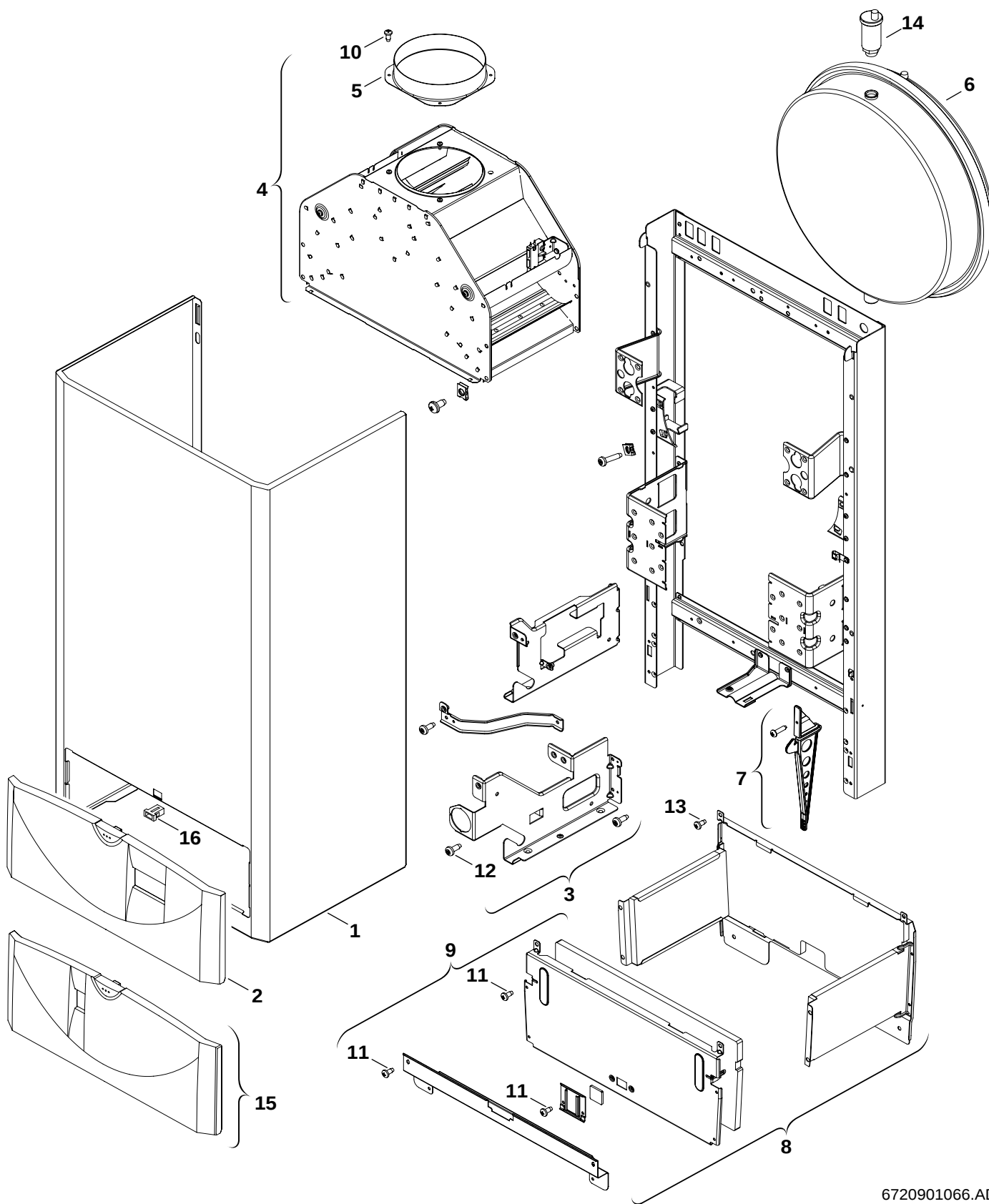
Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901066.AD/G

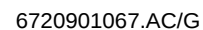
1

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

1

Lista de repuestos Onderdelenlijst



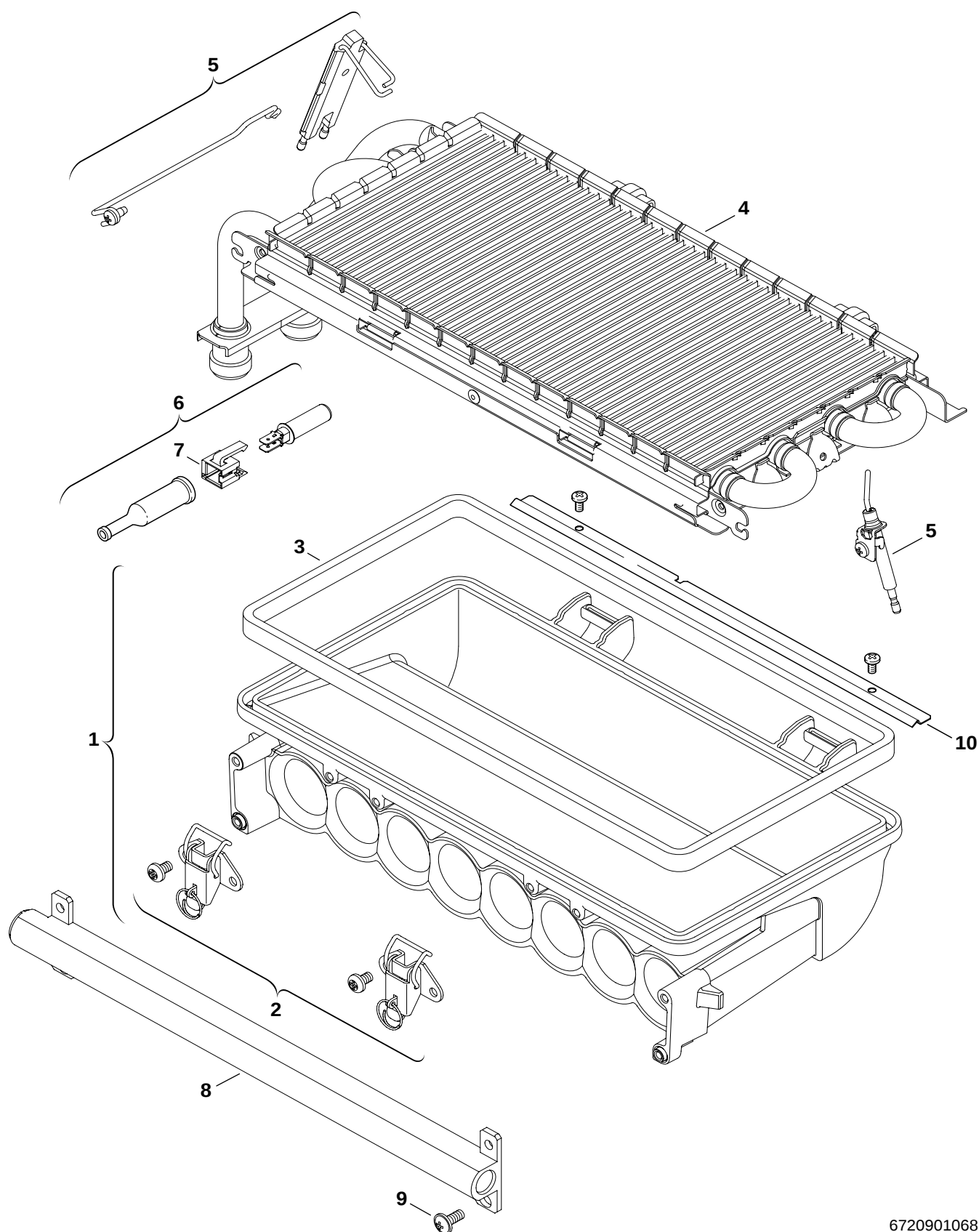
ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



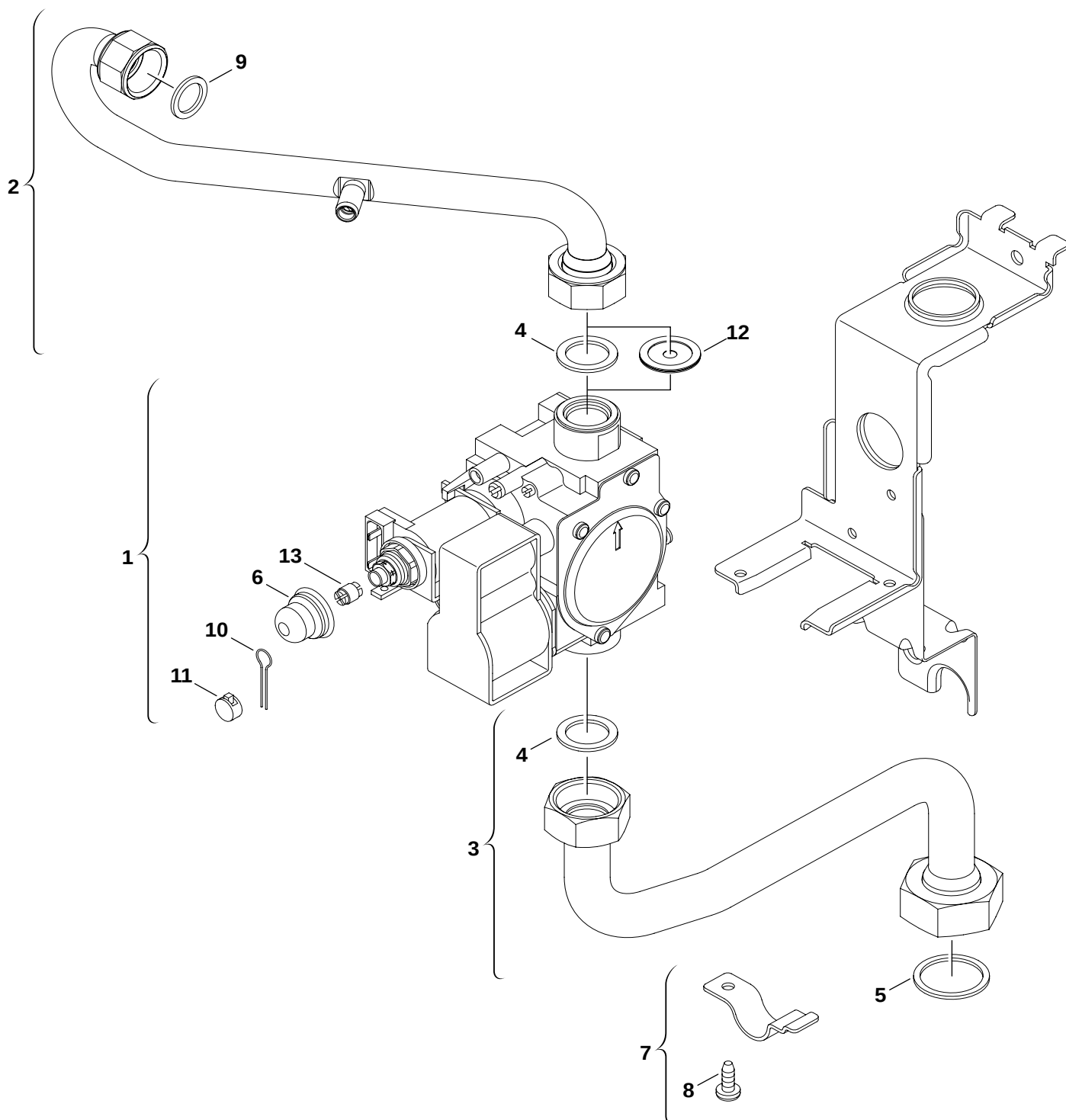
6720901068.AC/G

3

Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

3



6720901069.AC/G

4

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

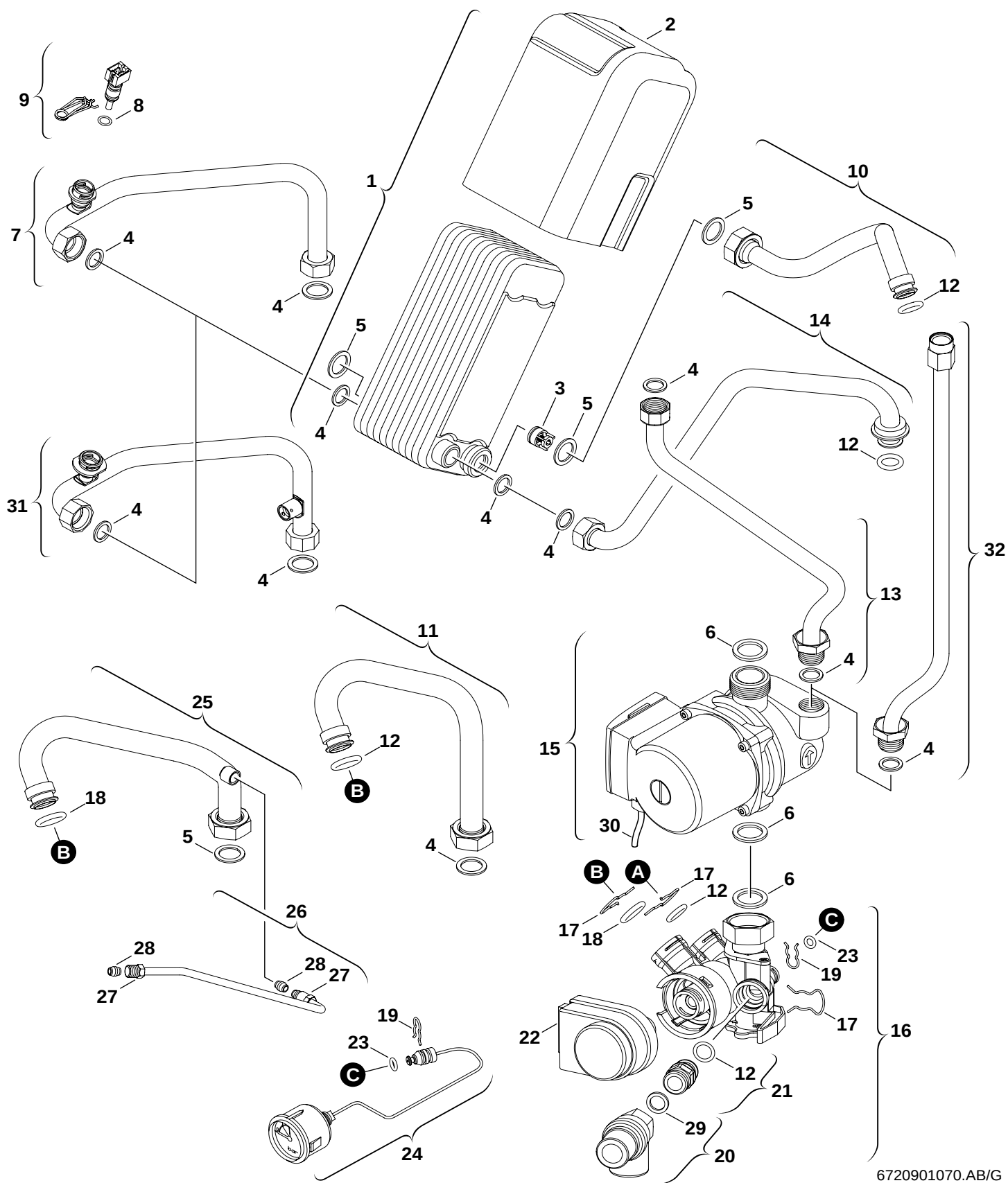
ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901070.AB/G

5

Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Pomp/Pijps

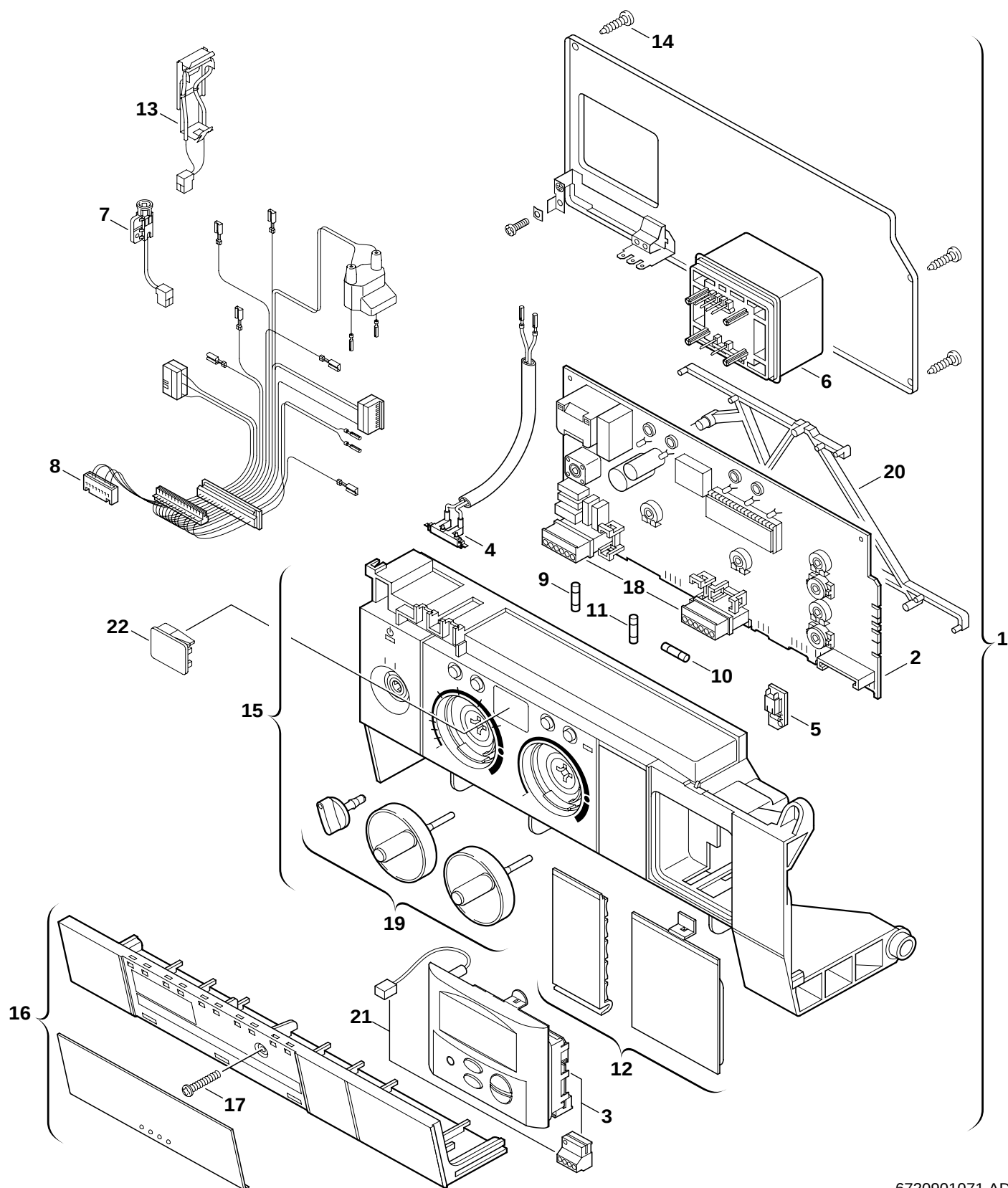
ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901071.AD/G

6

Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

ZSN/ZSR/ZWN/ZWR 18/24-6

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZSN18-6	ZSN24-6	ZSR18-6	ZSR24-6	ZWN18-6	ZWN24-6	ZWR18-6	ZWR24-6												Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Steuergerät hellgrau	0092	8 717 207 489 0	55	21,23	■	■			■	■														
1	Steuergerät hellgrau	0092	8 717 207 493 0	60	21,23,31			■	■			■	■												
1	Steuergerät hellgrau	1492	8 717 207 493 0	60	23							■	■												
2	Leiterplatte HTII-3 GZT3ab ET		8 748 300 554 0	53		■	■	■	■	■	■	■	■												
3	Textdisplay hellgrau	0092	8 747 208 150 0	50	21,23,31			■	■			■	■												
3	Textdisplay hellgrau	1492	8 747 208 150 0	50	23							■	■												
4	Zündkabel		8 714 401 959 0	27		■	■	■	■	■	■	■	■												
5	Kodierstecker (135)	0092	8 714 411 135 0	14	21,23			■				■													
5	Kodierstecker (135)	1492	8 714 411 135 0	14	23							■													
5	Kodierstecker (136)	0092	8 714 411 136 0	14	21,23				■				■												
5	Kodierstecker (136)	1492	8 714 411 136 0	14	23								■												
5	Kodierstecker (138)	0092	8 714 411 138 0	14	31			■				■													
5	Kodierstecker (139)	0092	8 714 411 139 0	14	31				■				■												
5	Kodierstecker (187)		8 714 411 187 0	14	21,23	■				■															
5	Kodierstecker (188)		8 714 411 188 0	14	23		■					■													
5	Kodierstecker	0792	8 714 411 189 0	15	5							■													
5	Kodierstecker (190)	0092	8 714 411 190 0	14	21,23	■				■															Umbau in 31
5	Kodierstecker (191)		8 714 411 191 0	14	23		■					■													
5	Kodierstecker	0792	8 714 411 192 0	15	5							■													
6	Transformator		8 747 201 358 0	32		■	■	■	■	■	■	■	■												
7	Abgasüberwachung		8 717 208 064 0	24		■	■	■	■	■	■	■	■												
8	Kabelbaum		8 714 402 093 0	35		■	■	■	■	■	■	■	■												
9	Sicherung T2,5A (10x)		1 904 521 342 0	20		■	■	■	■	■	■	■	■												
10	Sicherung T1,6A (10x)		1 904 522 740 0	15		■	■	■	■	■	■	■	■												
11	Sicherung T0,5A (10x)		1 904 522 730 0	15		■	■	■	■	■	■	■	■												
12	Blende hellgrau		8 711 000 276 0	14		■	■			■	■														
13	Abgasüberwachung		8 717 208 066 0	25		■	■	■	■	■	■	■	■												
14	Schraube (10x)		8 713 403 013 0	12		■	■	■	■	■	■	■	■												
15	Gehäuse hellgrau		8 717 207 497 0	39		■	■	■	■	■	■	■	■												
16	Abdeckung hellgrau		8 711 304 723 0	23		■	■	■	■	■	■	■	■												
17	Schraube (10x)		8 713 403 029 0	11		■	■	■	■	■	■	■	■												
18	Steckersatz		8 714 404 226 0	22		■	■	■	■	■	■	■	■												
19	Drehgriffe hellgrau		8 712 000 104 0	26		■	■	■	■	■	■	■	■												
20	Abstandhalter (10x)		8 711 503 197 0	22		■	■	■	■	■	■	■	■												
21	Kabel	0092	8 714 411 269 0	21	21,23,31			■	■			■	■												Textdisplay
21	Kabel	1492	8 714 411 269 0	21	23							■	■												Textdisplay
22	Sichtfenster		8 715 506 166 0	10		■	■	■	■	■	■	■	■												rot, grün

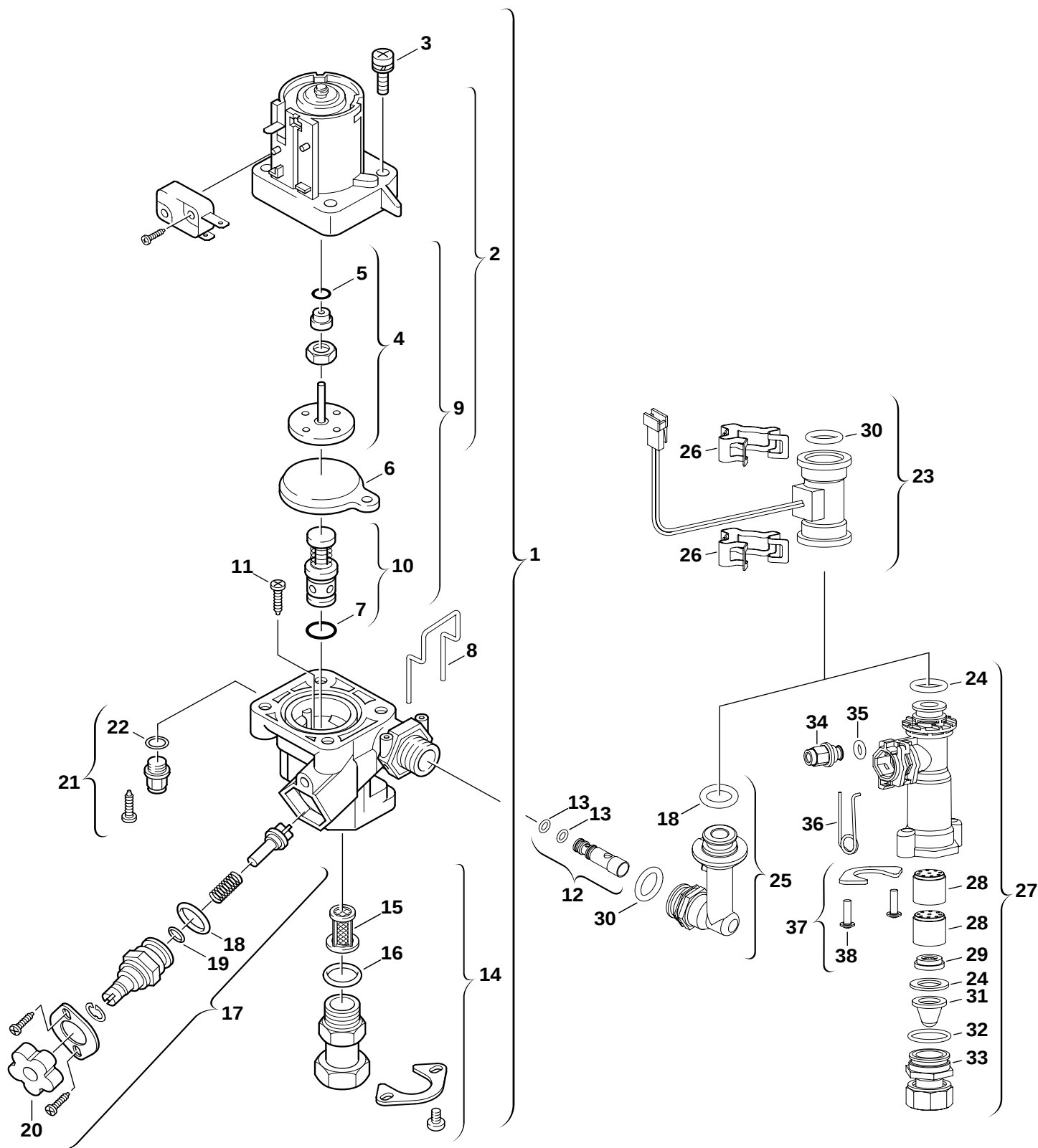
Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



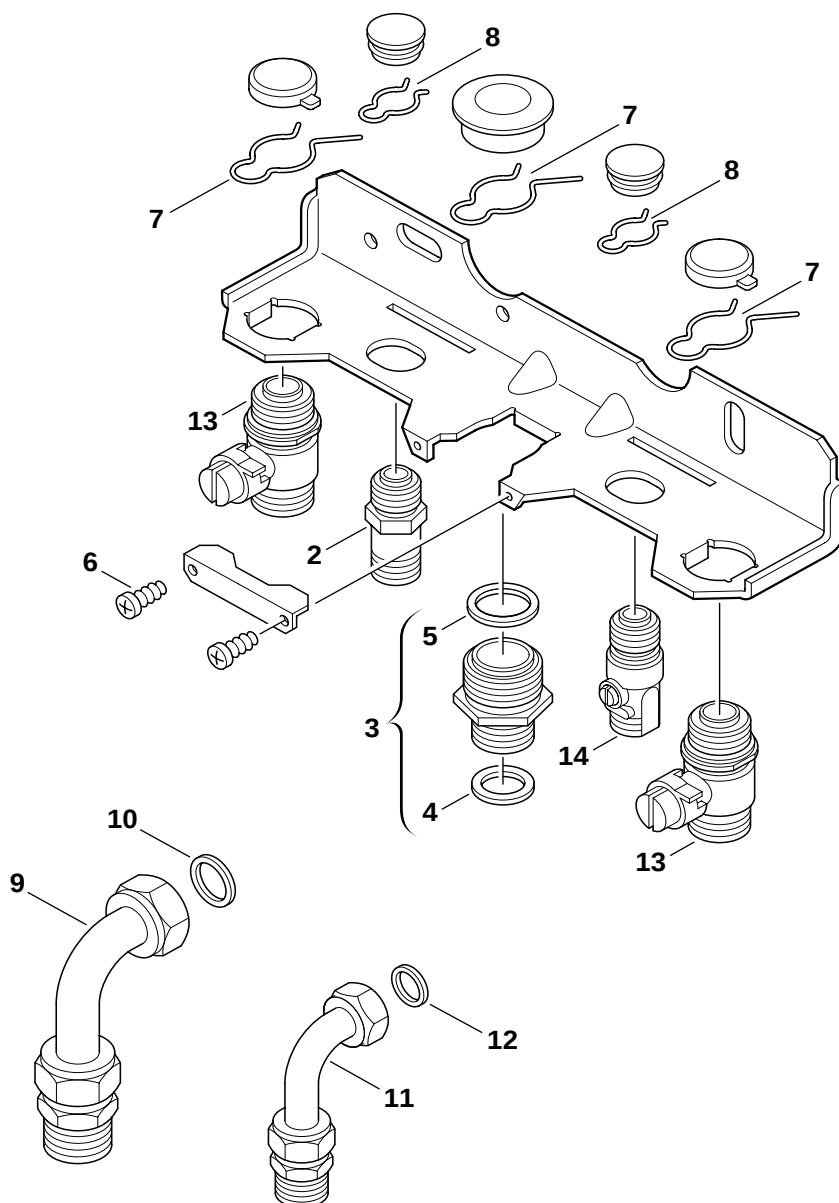
6720904437.AD/G

7

Wasserschalter
Water valve
Armature eau
Interruttore idraulico
Commutador hidráulico
Waterschakelaar

ZWN/ZWR 18/24-6

7



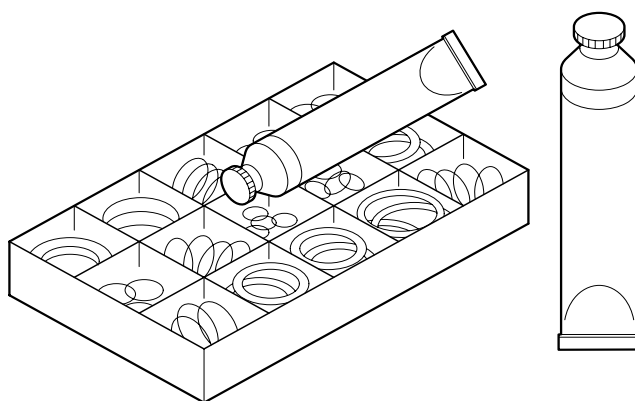
6720904089.AB/G

8

Anschlussplatte
Mounting plate
Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Soporte de contador
Aansluit plaat

ZSN/ZWN 18/24-6

8



6720904217.AA/G

[illegible]

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Front shell white	Habillage blanc	Mantello bianco	Carcasa blanco	Mantel wit
2	Cover light grey	Couvercle gris clair	Sportello grigio chiaro	Tapa girar claro	Deksel lichtgrijs
3	Set of connection plates	Support	Set lamiere fissaggio	Conjunto de placa de unión	Vangschaal set
4	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Disp. Controllo corrento	Seguro evacuación de gases	Trekonderbreking
5	Exhaust pipe union Ø110	Raccord buse de fumée Ø110	Terminale condotto Ø110	Acoplamiento salida gas Ø110	Rookgasafvoerstuts Ø110
6	Expansion vessel 11l	Vase d'expansion 11l	Vaso di espansione 11l	Vaso de expansión 11l	Expansievat 11l
7	Mounting holder	Serrure	Chiusura	Cerradura	Afsluiting
8	Combustion chamber	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
9	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Voordeksel
10	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
11	Screw no8x3/8" phillips (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
12	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
13	Screw M6x13 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
14	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
15	Cover	Couvercle	Sportello	Tapa	Deksel
16	Retaining Catch	Serrure	Chiusura	Cerradura	Afsluiting
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Ensemble thermique	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
4	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
5	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
6	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
7	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
8	Pipe	Tube	Tubo	Tubo	Pijp
9	Pipe	Tube	Tubo	Tubo	Pijp
10	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
11	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
12	Deflector	Défecteur	Staffa	Deflector	Rookgasafvoertemp. Afschermplaat
13	Filling loop	Dispositif remplissage	Set carico impianto	Botella de inflado	Vulinrichting
14	Handle	Manette	Manopola	Mando del grifo	Knop
15	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
16	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
17	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burner body	Corps de brûleur	Bruciatore	Cuerpo de quemator	Bescherm brander
2	Lock	Serrure	Chiusura	Cerradura	Afsluiting
3	Burner sealing	Joint de brûleur	Guarnizione bruciatore	Junta de quemador	Brander afdichting
4	Burner head	Tête de brûleur	Coperchio bruciatore	Tapa de quemator	Brander dek
5	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektrodenset
6	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
7	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
8	Gas conversion set 23,31>21	Kit de transformation de gaz 23,31>21	Kit conversione gas 23,31>21	Kit de conversión de gas 23,31>21	Gasombouwset 23,31>21
9	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Covering sheet	Tôle de protection	Deflettore	Encimera	Afschermplaat
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
2	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
3	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
4	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
5	Fibre washer 25x30x1.5	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
6	Covering sheet	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting
7	Clip	Support	Staffa	Abrazadera	Klembeugel
8	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
9	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
10	Sealing wire	Fil de plomb (10x)	Filo zincato (10x)	Alambre precinto (10x)	Verzegeldraad (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
11	Lead seal	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
12	Throttle disc	Diaphragme	Disco strozzatore	Disco de estrangulación	Restrictie
13	Setting screw (10x)	Vis de réglage (10x)	Vite regolazione minimo (10x)	Tornillo de ajuste (10x)	Intelschroef (10x)
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Corps de chauffe	Scambiatore di calore	Intercambiador de calor	Warmtewisselaar
2	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
3	Swing check valve	Clapet anti-retour	Ritorno di blocco	Valvula de retención	Terugslagventiel
4	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
5	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
6	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
7	Pipe - connecting hot	Tube sortie sanitaire	Raccordo caldo	Tubo agua caliente	Verbindingspijp warm
8	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
9	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
10	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
11	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
12	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
13	Venting pipe	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
14	Connecting pipe cold	Tube entree sanitaire	Raccordo freddo	Tubo agua fria	Verbindingspijp boven
15	Pump	Circulateur	Pompa	Bomba	Pomp
16	3-way valve	Vanne 3 voies	3-vie valvola	3-vías válvula	3-wegklep
17	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
18	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
19	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
20	Safety relief valve 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Valvola sicurezza 3bar	Válvula de sobrepresión 3bar	Veiligheidsklep 3bar
21	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	Adapter
22	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	Motor
23	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
24	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
25	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo di ritorno	Retourleiding
26	Connecting pipe	Tube By-pass	Raccordo by pass	Tubo agua	Bypas leiding
27	Threaded bushing (10x)	Douille fileté (10x)	Boccola filettata (10x)	Casquillo roscado (10x)	Draadbus (10x)
28	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
29	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
30	Cable	Faisceau circulateur	Cabliaggio de pompa	Cable de bomba	Pompkabel
31	Connecting pipe hot	Tube sortie sanitaire	Raccordo caldo	Tubo agua caliente	Verbindingspijp warm
32	Venting pipe	Tube de degazage	Seperatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Control unit light grey	Appareil de commande gris clair	Dispositivo di contr. grigio chiaro	Dispos. de regulación girar claro	Besturingsautomaat lichtgrijs
2	Printed circuit HTII-3 GZT3ab ET	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impreso	Elektronik kart
3	Text-Display light grey	Visuel pour texte gris clair	Display di testo grigio chiaro	Texto indicador girar claro	Tekstdisplay lichtgrijs
4	Ignition lead	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
5	Code plug (135)	CI de codage (135)	Spina codifica (135)	Conector codificador (135)	Codeer stekker (135)
6	Transformer	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
7	Flue gas safety device	Contrôle d'évacuation des gaz brûlés	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Terugslag beveiliging
8	Set of cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
9	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T2,5A (10x)
10	Fusing element T1,6A	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Buissmeltveiligheid T1,6A (10x)
11	Fusing element T0,5A	Fusible T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T0,5A (10x)
12	Shield light grey	Sachet caches gris clair	Mascherina grigio chiaro	Chapa cuadro girar claro	Paneel lichtgrijs
13	Flue gas safety device	Spott	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Terugslag beveiliging
14	Screw M4x16 steel phillips pan hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
15	Casing light grey	Carter gris clair	Involucro grigio chiaro	Protector girar claro	Bescherm lichtgrijs
16	Covering sheet light grey	Couvercle gris clair	Coperchio grigio chiaro	Chapa de protección girar claro	Afdichting lichtgrijs
17	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
18	Set of plugs	Plots connexion	Morsetto	Conjunto de anection	Stekker set
19	Rotary handles light grey	Croisillons gris clairs	Manopola grigio chiaro	Grifo de girar claro	Schakelknop lichtgrijs
20	Spacer	Entretoise (10x)	Distanziale (10x)	Collar distanziador (10x)	Afstandhouder (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
21	Cable text display	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
22	Observation window	Hublot	Vetrinoo	Cristal de observación	Kijkglas
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Water valve	Armature eau	Interruttore idraulico	Commutador hidráulico	Waterschakelaar
2	Upper hoUsing	Partie supérieure	Scheda Elettronica	Tapa	Bovendeel
3	Screw M5x20 steel pozi flange-hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	ServiceSet	Tige poussée	Set di riparazione	Conjunto servicio	Serviceset
5	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
6	Diaphragm	Membrane (10x)	Membrana (10x)	Membrana (10x)	Membraan (10x)
7	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
8	Wire form spring	Epingle	Fermo a molla	Clip de fijación	Borgveer
9	ServiceSet	Tige pousée	Set di riparazione	Conjunto servicio	Serviceset
10	Volumetric water governor	Regleur de débit eau	Regolatore portata	Estabilizador de caudal	Waterhoevelheidsregelaar
11	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
12	Venturi (24)	Venturi (24)	Venturi (24)	Venturi (24)	Venturi (24)
13	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
14	Connector	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	Aansluit stuk
15	Water strainer	Filtre eau	Filtro acqua	Filtro de agua	Waterzeef
16	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
17	Globe valve	Robinet	Valvola	Válvula de globo	Ventiel
18	O-ring 17,3x2,5 (10x)	O-ring 17,3x2,5 (10x)	Anello tenuta 17,3x2,5 (10x)	Anillo tórico 17,3x2,5 (10x)	O-ring 17,3x2,5 (10x)
19	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
20	Handle	Manette (10x)	Manopola (10x)	Mando del grifo (10x)	Knop (10x)
21	Blow off valve (l) 15bar	Soupape de surppression (L) 15bar	Valvola sovrappressione (L) 15bar	Válvula de sobrepresion (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar
22	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
23	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	Turbine
24	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
25	Connector	Raccord	Raccordinio	Pieza de acoplamiento	Verbindingsstuk
26	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	Klem (10x)
27	Flow limiter	Limiteur de débit	Regolatore di flusso	Obturador	Debietbegrenzer
28	Silencer body	Injecteur	Ugello	Tobera	Spuiststuk
29	Flow limiter insert 6lt	Insert de limiteur de débit 6lt	Inserto regolatore di flusso 6lt	Elemento de obturador 6lt	Debietbegrenzerinzetstuk 6lt
30	O-ring 13,87x3,53	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
31	Filter	Filtre	Filtro	Filtro	Filter
32	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
33	Flow pipe	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	Aansluit pijp
34	Blow off valve (l) 15bar	Soupape de surppression (L) 15bar	Valvola sovrappressione (L) 15bar	Válvula de sobrepresion (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar
35	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)
36	Clamping spring	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
37	Plate	Plaque d'appui	Staffa	Plato	Borgplaat
38	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
8	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
2	Barrel nipple	Raccord	Nipples doppio	Manguito rsocado doble	Dubbel nippel
3	Barrel nipple 1"x3/4"	Raccord 1"x3/4"	Raccordo filettato doppio 1"x3/4"	Manguito rsocado doble 1"x3/4"	Dubbel nippel 1"x3/4"
4	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
5	Fibre washer 25x30x1.5	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
6	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
7	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
8	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
9	Pipe fitting 3/4"	Douille 3/4"	Tubo 3/4"	Tubuladura 3/4"	Pijp stuts 3/4"
10	Washer 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
11	Pipe fitting 1/2"	Douille 1/2"	Tubo 1/2"	Tubuladura 1/2"	Pijp stuts 1/2"
12	Washer 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
13	Shutoff valve	Robinet de remplissage	Rubinetto carico	Lave de bloqueo	Afsluitkraan
14	Shutoff valve	Vanne d'arrêt	Rubinetto carico	Llave de bloqueo	Afsluitkraan
9	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
	Grease HFT1V5	Graisse HFT1V5	Grasso HFT1V5	Grasa HFT1V5	Vet HFT1V5

Übersetzungsliste

List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones

Vertalinglijst

[illegible]

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen		
ZSN24-6KE23S3692	7 716 010 151	Belgien			
ZWN18-6KE23S3692	7 716 010 152	Belgien			
ZWN24-6KE23S3692	7 716 010 150	Belgien			
ZSN18-6KE21	7 712 120 885	Deutschland			
ZSR 24-6 KE 21	7 712 220 881	Deutschland			
ZSR18-6KE21	7 712 120 884	Deutschland			
ZWN18-6KE21	7 713 120 873	Deutschland			
ZWR 24-6 KE 21	7 713 220 873	Deutschland			
ZWR 24-6 KE 23	7 713 230 820	Deutschland			
ZWR18-6KE21	7 713 120 875	Deutschland			
ZWR18-6KE23	7 713 130 865	Deutschland			
ZSN 18-6 KE 23	7 712 130 854	Deutschland,Slovenien,Österreich			
ZWN18-6KE23	7 713 130 863	Deutschland,Slovenien,Österreich			
ZWN24-6KE23	7 713 230 123	Deutschland,Slovenien,Österreich			
ZSR 18-6 KE 23	7 712 130 853	Deutschland,Österreich			
ZSR 18-6 KE 31	7 712 143 879	Deutschland,Österreich			
ZSR24-6KE23	7 712 230 839	Deutschland,Österreich			
ZSR24-6KE31	7 712 243 871	Deutschland,Österreich			
ZWR 24-6 KE 31	7 713 243 846	Deutschland,Österreich			
ZWR18-6KE31	7 713 143 880	Deutschland,Österreich			
ZWN18-6KE23S0492	7 716 010 154	Italien			
ZWN24-6KE23S0492	7 716 010 153	Italien			
ZWN24-6KE5S0792	7 716 010 155	Niederlande			
ZSN18-6KE23S5392	7 716 010 174	Polen			
ZWN24-6KE23S5392	7 716 010 173	Polen			
ZSN18-6KE23S5292	7 716 010 160	Tschechien			
ZSN24-6KE23S5292	7 716 010 159	Tschechien			

[illegible]

BBT Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bbt-thermotechnik.com